

Return to [Frequently Asked Questions page](#)  Return to [Native American Contributions](#)



DEPARTMENT OF THE NAVY – NAVAL HISTORICAL CENTER
805 KIDDER BREESE SE -- WASHINGTON NAVY YARD
WASHINGTON DC 20374-5060

Navajo Code Talkers' Dictionary

REVISED AS OF 15 JUNE 1945
(DECLASSIFIED UNDER DEPARTMENT OF DEFENSE DIRECTIVE 5200.9)

ALPHABET	NAVAJO WORD	LITERAL TRANSLATION
A	WOL-LA-CHEE	ANT
A	BE-LA-SANA	APPLE
A	TSE-NILL	AXE
B	NA-HASH-CHID	BADGER
B	SHUSH	BEAR
B	TOISH-JEH	BARREL
C	MOASI	CAT
C	TLA-GIN	COAL
C	BA-GOSHI	COW
D	BE	DEER
D	CHINDI	DEVIL
D	LHA-CHA-EH	DOG
E	AH-JAH	EAR
E	DZEH	ELK
E	AH-NAH	EYE
F	CHUO	FIR
F	TSA-E-DONIN-EE	FLY
F	MA-E	FOX
G	AH-TAD	GIRL
G	KLIZZIE	GOAT
G	JEHA	GUM
H	TSE-GAH	HAIR
H	CHA	HAT
H	LIN	HORSE
I	TKIN	ICE
I	YEH-HES	ITCH
I	A-CHI	INTESTINE
J	TKELE-CHO-G	JACKASS
J	AH-YA-TSINNE	JAW
J	YIL-DOI	JERK
K	JAD-HO-LONI	KETTLE
K	BA-AH-NE-DI-TININ	KEY
K	KLIZZIE-YAZZIE	KID
L	DIBEH-YAZZIE	LAMB
L	AH-JAD	LEG
L	NASH-DOIE-TSO	LION
M	TSIN-TLITI	MATCH
M	BE-TAS-TNI	MIRROR
M	NA-AS-TSO-SI	MOUSE

N	TSAH	NEEDLE
N	A-CHIN	NOSE
O	A-KHA	OIL
O	TLO-CHIN	ONION
O	NE-AHS-JAH	OWL
P	CLA-GI-AIH	PANT
P	BI-SO-DIH	PIG
P	NE-ZHONI	PRETTY
Q	CA-YEILTH	QUIVER
R	GAH	RABBIT
R	DAH-NES-TSA	RAM
R	AH-LOSZ	RICE
S	DIBEH	SHEEP
S	KLESH	SNAKE
T	D-AH	TEA
T	A-WOH	TOOTH
T	THAN-ZIE	TURKEY
U	SHI-DA	UNCLE
U	NO-DA-IH	UTE
V	A-KEH-DI-GLINI	VICTOR
W	GLOE-IH	WEASEL
X	AL-NA-AS-DZOH	CROSS
Y	TSAH-AS-ZIH	YUCCA
Z	BESH-DO-TLIZ	ZINC

NAMES OF VARIOUS

ORGANIZATIONS	NAVAJO WORD	LITERAL TRANSLATION
CORPS	DIN-NEH-IH	CLAN
DIVISION	ASHIH-HI	SALT
REGIMENT	TABAHA	EDGE WATER
BATTALION	TACHEENE	RED SOIL
COMPANY	NAKIA	MEXICAN
PLATOON	HAS-CLISH-NIH	MUD
SECTION	YO-IH	BEADS
SQUAD	DEBEH-LI-ZINI	BLACK SHEEP

OFFICERS

COMMANDING GEN.	BIH-KEH-HE (G)	WAR CHIEF
MAJOR GEN.	SO-NA-KIH	TWO STAR
BRIGADIER GEN.	SO-A-LA-IH	ONE STAR
COLONEL	ATSAH-BESH-LE-GAI	SILVER EAGLE
LT. COLONEL	CHE-CHIL-BE-TAH-BESH-LEGAI	SILVER OAK LEAF
MAJOR	CHE-CHIL-BE-TAH-OLA	GOLD OAK LEAF
CAPTAIN	BESH-LEGAI-NAH-KIH	TWO SILVER BARS
LIEUTENANT	BESH-LEGAI-A-LAH-IH	ONE SILVER BAR
COMMANDING OFFICER	HASH-KAY-GI-NA-TAH	WAR CHIEF
EXECUTIVE OFFICER	BIH-DA-HOL-NEHI	THOSE IN CHARGE

NAMES OF COUNTRIES

AFRICA	ZHIN-NI	BLACKIES
ALASKA	BEH-HGA	WITH WINTER
AMERICA	NE-HE-MAH	OUR MOTHER
AUSTRALIA	CHA-YES-DESI	ROLLED HAT
BRITAIN	TOH-TA	BETWEEN WATERS
CHINA	CEH-YEHS-BESI	BRAIDED HAIR
FRANCE	DA-GHA-HI	BEARD
GERMANY	BESH-BE-CHA-HE	IRON HAT
ICELAND	TKIN-KE-YAH	ICE LAND
INDIA	AH-LE-GAI	WHITE CLOTHES
ITALY	DOH-HA-CHI-YALI-TCHI	STUTTER
JAPAN	BEH-NA-ALI-TSOSIE	SLANT EYE
PHILIPPINE	KE-YAH-DA-NA-LHE	FLOATING ISLAND
RUSSIA	SILA-GOL-CHI-IH	RED ARMY

SOUTH AMERICA	SHA-DE-AH-NE-HI-MAH	SOUTH OUR MOTHER
SPAIN	DEBA-DE-NIH	SHEEP PAIN

NAMES OF AIRPLANES

PLANES	WO-TAH-DE-NE-IH	AIR FORCE
DIVE BOMBER	GINI	CHICKEN HAWK
TORPEDO PLANE	TAS-CHIZZIE	SWALLOW
OBS. PLAN	NE-AS-JAH	OWL
FIGHTER PLANE	DA-HE-TIH-HI	HUMMING BIRD
BOMBER PLANE	JAY-SHO	BUZZARD
PATROL PLANE	GA-GIH	CROW
TRANSPORT	ATSAH	EAGLE

NAMES OF SHIPS

SHIPS	TOH-DINEH-IH	SEA FORCE
BATTLESHIP	LO-TSO	WHALE
AIRCRAFT	TSIDI-MOFFA-YE-HI	BIRD CARRIER
SUBMARINE	BESH-LO	IRON FISH
MINE SWEEPER	CHA	BEAVER
DESTROYER	CA-LO	SHARK
TRANSPORT	DINEH-NAY-YE-HI	MAN CARRIER
CRUISER	LO-TSO-YAZZIE	SMALL WHALE
MOSQUITO BOAT	TSE-E	MOSQUITO

NAMES OF MONTHS

JANUARY	ATSAH-BE-YAZ	SMALL EAGLE
FEBRUARY	WOZ-CHEIND	SQUEEKY VOICE
MARCH	TAH-CHILL	SMALL PLANT
APRIL	TAH-TSO	BIG PLANT
MAY	TAH-TSOSIE	SMALL PLANT
JUNE	BE-NE-EH-EH-JAH-TSO	BIG PLANTING
JULY	BE-NE-TA-TSOSIE	SMALL HARVEST
AUGUST	BE-NEEN-TA-TSO	BIG HARVEST
SEPTEMBER	GHAW-JIH	HALF
OCTOBER	NIL-CHI-TSOSIE	SMALL WIND
NOVEMBER	NIL-CHI-TSO	BIG WIND
DECEMBER	YAS-NIL-TES	CRUSTED SNOW

VOCABULARY

WORD	NAVAJO	LITERAL TRANSACTION
ABANDON	YE-TSAN	RUN AWAY FROM
ABOUT	WOLA-CHI-A-MOFFA-GAHN	ANT FIGHT
ABREAST	WOLA-CHEE-BE-YIED	ANT BREAST
ACCOMPLISH	UL-SO	ALL DONE
ACCORDING	BE-KA-HO	ACCORDING TO
ACKNOWLEDGE	HANOT-DZIED	ACKNOWLEDGE
ACTION	AH-HA-TINH	PLACE OF ACTION
ACTIVITY	AH-HA-TINH-Y	ACTION ENDING IN Y
ADEQUATE	BEH-GHA	ENOUGH
ADDITION	IH-HE-DE-NDEL	ADDITION
ADDRESS	YI-CHIN-HA-TSE	ADDRESS
ADJACENT	BE-GAHI	NEAR
ADJUST	HAS-TAI-NEL-KAD	ADJUST
ADVANCE	NAS-SEY	AHEAD
ADVISE	NA-NETIN	ADVISE
AERIAL	BE-ZONZ	STINGER
AFFIRMATIVE	LANH	AFFIRMATIVE
AFTER	BI-KHA-DI (A)	AFTER
AGAINST	BE-NA-GNISH	AGAINST
AID	EDA-ELE-TSOOD	AID
AIR	NILCHI	AIR
AIRDOME	NILCHI-BEGHAN	AIRDOME
ALERT	HA-IH-DES-EE	ALERT
ALL	TA-A-TAH (A)	ALL

ALLIES	NIH-HI-CHO	ALLIES
ALONG	WOLACHEE-SNEZ	LONG ANT
ALSO	EH-DO	ALSO
ALTERNATE	NA-KEE-GO-NE-NAN-DEY-HE	SECOND POSITION
AMBUSH	KHAC-DA	AMBUSH
AMMUNITION	BEH-ELI-DOH-BE-CAH-ALI-TAS-AI	AMMUNITION
AMPHIBIOUS	CHAL	FROG
AND	DO	AND
ANGLE	DEE-CAHN	SLANTING
ANNEX	IH-NAY-TANI	ADDITION
ANNOUNCE	BEH-HA-O-DZE	ANNOUNCE
ANTI	WOL-LA-CHEE-TSIN	ANT ICE
ANTICIPATE	NI-JOL-LIH	ANTICIPATE
ANY	TAH-HA-DAH	ANY
APPEAR	YE-KA-HA-YA	APPEAR
APPROACH	BI-CHI-OL-DAH	APPROACH
APPROXIMATE	TO-KUS-DAN	APPROXIMATE
ARE	GAH-TSO BIG	RABBIT
AREA	HAZ-A-GIH	AREA
ARMOR	BESH-YE-HA-DA-DI-TEH	IRON PROTECTOR
ARMY	LEI-CHA-IH-YIL-KNEE-IH	ARMY
ARRIVE	IL-DAY	ARRIVE
ARTILLERY	BE-AL-DOH-TSO-LANI	MANY BIG GUNS
AS	AHCE	AS
ASSAULT	ALTSEH-E-JAH-HE	FIRST STRIKER
ASSEMBLE	DE-JI-KASH	BUNCH TOGETHER
ASSIGN	BAH-DEH-TAHN	ASSIGN
AT	AH-DI	AT
ATTACK	AL-TAH-JE-JAY	ATTACK
ATTEMPT	BO-O-NE-TAH (A)	TRY
ATTENTION	GIHA	ATTENTION
AUTHENTICATOR	HANI-BA-AH-HO-ZIN	KNOW ABOUT
AUTHORIZE	BE-BO-HO-SNEE	AUTHORIZE
AVAILABLE	TA-SHOZ-TEH-IH	AVAILABLE
BAGGAGE	KLAILH (B)	BAGGAGE
BANZAI	NE-TAH	FOOL THEM
BARGE	BESH-NA-ELT	BARGE
BARRAGE	BESH-BA-WA-CHIND	BARRAGE
BARRIER	BIH-CHAN-NI-AH	IN THE WAY
BASE	BIH-TSEE-DIH	BASE
BATTERY	BIH-BE-AL-DOH-TKA-IH	THREE GUNS
BATTLE	DA-AH-HI-DZI-TSIO	BATTLE
BAY	TOH-AH-HI-GHINH	BAY
BAZOOKA	AH-ZHOL	BAZOOKA
BE	TSES-NAH	BEE
BEACH	TAH-BAHN (B)	BEACH
BEEN	TSES-NAH-NES-CHEE	BEE NUT
BEFORE	BIH-TSE-DIH	BEFORE
BEGIN	HA-HOL-ZIZ	COMMENCE FROM
BELONG	TSES-NAH-SNEZ	LONG BEE
BETWEEN	BI-TAH-KIZ	BETWEEN
BEYOND	BILH-LA DI	DOWN BELOW
BIVOUAC	EHL-NAS-TEH	BRUSH SHELTER
BOMB	A-YE-SHI	EGGS
BOOBY TRAP	DINEH-BA-WHOA-BLEHI	MAN TRAP
BORNE	YE-CHIE-TSAH	BORN ELK
BOUNDARY	KA-YAH-BI-NA-HAS-DZOH (B)	BOUNDARY
BULL DOZER	DOLA-ALTH-WHOSH	BULL SLEEP
BUNKER	TSAS-KA	SANDY HOLLOW
BUT	NEH-DIH	BUT
BY	BE-GHA	BY
CABLE	BESH-LKOH	WIRE ROPE

CALIBER	NAHL-KIHD	MOVE AROUND
CAMP	TO-ALTSEH-HOGAN	TEMPORARY PLACE
CAMOUFLAGE	DI-NES-IH	HID
CAN	YAH-DI-ZINI	CAN
CANNONEER	BE-AL-DOH-TSO-DEY-DIL-DON-IGI	BIG GUN OPERATOR
CAPACITY	BE-NEL-AH	CAPACITY
CAPTURE	YIS-NAH	CAPTURE
CARRY	YO-LAILH	CARRY
CASE	BIT-SAH	CASE
CASUALTY	BIH-DIN-NE-DEY	PUT OUT OF ACTION
CAUSE	BI-NIH-NANI	CAUSE
CAVE	TSA-OND	ROCK CAVE
CEILING	DA-TEL-JAY	SEAL
CEMETARY	JISH-CHA	AMONG DEVILS
CENTER	ULH-NE-IH	CENTER
CHANGE	THLA-GO-A-NAT-ZAH	CHANGE
CHANNEL	HA-TALHI-YAZZIE	SMALL SINGER
CHARGE	AH-TAH-GI-JAH	CHARGE
CHEMICAL	TA-NEE	ALKALI
CIRCLE	NAS-PAS	CIRCLE
CIRCUIT	AH-HEH-HA-DAILH	CIRCUIT
CLASS	ALTH-AH-A-TEH	CLASS
CLEAR	YO-AH-HOL-ZHOD	CLEAR
CLIFF	TSE-YE-CHEE	CLIFF
CLOSE	UL-CHI-UH-NAL-YAH	CLOSE
COAST GUARD	TA-BAS-DSISSI	SHORE RUNNER
CODE	YIL-TAS	PECK
COLON	NAKI-ALH--DEH-DA-AL-ZHIN	TWO SPOTS
COLUMN	ALTH-KAY-NE-ZIH	COLUMN
COMBAT	DA-AH-HI-JIH-GANH	FIGHTING
COMBINATION	AL-TKAS-EI	MIXED
COME	HUC-QUO	COME
COMMA	TSA-NA-DAHL	TAIL DROP
COMMERCIAL	NAI-EL-NE-HI	COMMERCIAL
COMMIT	HUC-QUO-LA-JISH	COME GLOVE
COMMUNICATION	HA-NEH-AL-ENJI	MAKING TALK
CONCEAL	BE-KI-ASZ-JOLE	CONCEAL
CONCENTRATION	TA-LA-HI-JIH	ONE PLACE
CONCUSSION	WHE-HUS-DIL	CONCUSSION
CONDITION	AH-HO-TAI	HOW IT IS
CONFERENCE	BE-KE-YA-TI	TALK OVER
CONFIDENTIAL	NA-NIL-IN	KEPT SECRET
CONFIRM	TA-A-NEH	MAKE SURE
CONQUER	A-KEH-DES-DLIN	WON
CONSIDER	NE-TSA-CAS	THINK IT OVER
CONSIST	BILH (C)	CONSIST
CONSOLIDATE	AH-HIH-HI-NIL	PUT TOGETHER
CONSTRUCT	AHL-NEH	TO MAKE
CONTACT	AH-HI-DI-DAIL	COME TOGETHER
CONTINUE	TA-YI-TEH	CONTINUE
CONTROL	NAI-GHIZ	CONTROL
CONVOY	TKAL-KAH-O-NEL	MOVING ON WATER
COORDINATE	BEH-EH-HO-ZIN-NA-AS-DZOH	KNOWN LINES
COUNTER ATTACK	WOLTAH-AL-KI-GI-JEH	COUNTER ACT
COURSE	CO-JI-GOH	COURSE
CRAFT	AH-TOH	NEST
CREEK	TOH-NIL-TSANH	VERY LITTLE WATER
CROSS	AL-N-AS-DZOH	CROSS
CUB	SHUSH-YAHZ	CUB
DASH	US-DZOH	DASH
DAWN	HA-YELI-KAHN	DAWN
DEFENSE	AH-KIN-CIL-TOH	DEFENSE
DEGREE	NAHL-KIHD	DEGREE

DELAY	BE-SITIHN	DEER LAY
DELIVER	BE-BIH-ZIHDE	DEER LIVER
DEMOLITION	AH-DEEL-TAHI	BLOW UP
DENSE	HO-DILH-CLA (D)	WET
DEPART	DA-DE-YAH	DEPART
DEPARTMENT	HOGAN	DEPARTMENT
DESIGNATE	YE-KHI-DEL-NEI	POINT OUT
DESPERATE	AH-DA-AH-HO-DZAH	DOWN TO LAST
DETACH	AL-CHA-NIL	DETACHED
DETAIL	BE-BEH-SHA	DEER TAIL
DETONATOR	AH-DEEL-TAHI (OR)	BLOWN UP
DIFFICULT	NA-NE-KLAH	DIFFICULT
DIG IN	LE-EH-GADE	DIG IN
DIRECT	AH-JI-GO	DIRECT
DISEMBARK	EH-HA-JAY	GET OUT
DISPATCH	LA-CHAI-EN-SEIS-BE-JAY	DOG IS PATCH
DISPLACE	HIH-DO-NAL	MOVE
DISPLAY	BE-SEIS-NA-NEH	DEER IS PLAY
DISPOSITION	A-HO-TEY	DISPOSITION
DISTRIBUTE	NAH-NEH	DISTRIBUTE
DISTRICT	BE-THIN-YA-NI-CHE	DEER ICE STRICT
DO	TSE-LE	SMALL PUP
DOCUMENT	BEH-EH-HO-ZINZ	DOCUMENT
DRIVE	AH-NOL-KAHL	DRIVE
DUD	DI-GISS-YAHZIE	SMALL DUMMY
DUMMY	DI-GISS-TSO	BIG DUMMY
EACH	TA-LAHI-NE-ZINI-GO (D)	EACH
ECHELON	WHO-DZAH	LINE
EDGE	BE-BA-HI	EDGE
EFFECTIVE	BE-DELH-NEED	EFFECTIVE
EFFORT	YEA-GO	WITH ALL YOUR MIGHT
ELEMENT	AH-NA-NAI	TROOP REPRESENTING OTHERS
ELEVATE	ALI-KHI-HO-NE-OHA	ELEVATE
ELIMINATE	HA-BEH-TO-DZIL	ELIMINATE
EMBARK	EH-HO-JAY	GET ON
EMERGENCY	HO-NEZ-CLA	EMERGENCY
EMPLACEMENT	LA-AZ-NIL	EMPLACEMENT
ENCIRCLE	YE-NAS-TEH (E)	ENCIRCLE
ENCOUNTER	BI-KHANH	GO AGAINST
ENGAGE	A-HA-NE-HO-TA	AGREED
ENGINE	CHIDI-BI-TSI-TSINE (E)	ENGINE
ENGINEER	DAY-DIL-JAH-HE	ENGINEER
ENLARGE	NIH-TSA-GOH-AL-NEH	MAKE BIG
ENLIST	BIH-ZIH-A-DA-YI-LAH	ENLIST
ENTIRE	TA-A-TAH (E)	ENTIRE
ENTRENCH	E-GAD-AH-NE-LIH	MAKE DITCH
ENVELOP	A-ZAH-GI-YA	ENVELOP
EQUIPMENT	YA-HA-DE-TAHI	EQUIPMENT
ERECT	YEH-ZIHN	STAND UP
ESCAPE	A-ZEH-HA-GE-YAH	ESCAPE
ESTABLISH	HAS-TAY-DZAH	ESTABLISH
ESTIMATE	BIH-KE-TSE-HOD-DES-KEZ	ESTIMATE
EVACUATE	HA-NA	EVACUATE
EXCEPT	NEH-DIH (E)	EXCEPT
EXCEPT	NA-WOL-NE	EXPECT
EXCHANGE	ALH-NAHL-YAH	EXCHANGE
EXECUTE	A-DO-NIL	EXECUTE
EXPLOSIVE	AH-DEL-TAHI (E)	EXPLOSIVE
EXPEDITE	SHIL-LOH (E)	SPEED UP
EXTEND	NE-TDALE	MAKE WIDE
EXTREME	AL-TSAN-AH-BAHM	EACH END
FAIL	CHA-AL-EIND	FAIL

FAILURE	YEES-GHIN	FAILURE
FARM	MAI-BE-HE-AHGAN	FOX ARM
FEED	DZEH-CHI-YON	FEED
FIELD	CLO-DIH (F)	FIELD
FIERCE	TOH-BAH-HA-ZSID	AFRAID
FILE	BA-EH-CHEZ	FILE
FINAL	TAH-AH-KWO-DIH	THAT IS ALL
FLAME THROWER	COH-AH-GHIL-TLID	FLAME THROWER
FLANK	DAH-DI-KAD	FLANK
FLARE	WO-CHI	LIGHT STREAK
FLIGHT	MA-E-AS-ZLOLI	FOX LIGHT
FORCE	TA-NA-NE-LADI	WITHOUT CARE
FORM	BE-CHA	FORM
FORMATION	BE-CHA-YE-LAILH	FORMATION
FORTIFICATION	AH-NA-SOZI	CLIFF DWELLING
FORTIFY	AH-NA-SOZI-YAZZIE	SMALL FORTIFICATION
FORWARD	TEHI	LET'S GO
FRAGMENTATION	BESH-YAZZIE	SMALL METAL
FREQUENCY	HA-TALHI-TSO	BIG SINGER
FRIENDLY	NEH-HECHO-DA-NE	FRIENDLY
FROM	BI-TSAN-DEHN	FROM
FURNISH	YEAS-NIL (F)	FURNISH
FURTHER	WO-NAS-DI	FURTHER
GARRISON	YAH-A-DA-HAL-YON-IH	TAKE CARE OF
GASOLINE	CHIDI-BI-TOH	GASOLINE
GRENADE	NI-MA-SI	POTATOES
GUARD	NI-DIH-DA-HI	GUARD
GUIDE	NAH-E-THLAI	GUIDE
HALL	LHI-TA-A-TA	HORSE ALL
HALF TRACK	ALH-NIH-JAH-A-QUHE	RACE TRACK
HALT	TA-AKWAI-I	HALT
HANDLE	BET-SEEN	HANDLE
HAVE	JO	HAVE
HEADQUARTER	NA-HA-TAH-TA-BA-HOGAN	HEADQUARTER
HELD	WO-TAH-TA-EH-DAH-N-OH	HELD (PAST TENSE)
HIGH	WO-TAH	HIGH
HIGH EXPLOSIVE	BE-AL-DOH-BE-CA-BIH-DZIL-IGI	POWERFUL SHELL
HIGHWAY	WO-TAH-HO-NE-TEH	HIGH WAY
HOLD	WO-TKANH	HOLD
HOSPITAL	A-ZEY-AL-IH	PLACE OF MEDICINE
HOSTILE	A-NAH-NE-DZIN	NOT FRIENDLY
HOWITZER	BE-EL-DON-TS-QUODI	SHORT BIG GUN
ILLUMINATE	WO-CHI (I)	LIGHT UP
IMMEDIATELY	SHIL-LOH (I)	IMMEDIATELY
IMPACT	A-HE-DIS-GOH	IMPACT
IMPORTANT	BA-HAS-TEH	IMPORTANT
IMPROVE	HO-DOL-ZHOND	IMPROVE
INCLUDE	EL-TSOD	INCLUDE
INCREASE	HO-NALH	INCREASE
INDICATE	BA-HAL-NEH	TELL ABOUT
INFANTRY	TA-NEH-NAL-DAHI	INFANTRY
INFILTRATE	YE-GHA-NE-JEH	WENT THROUGH
INITIAL	BEH-ED-DE-DLID	BRAND
INSTALL	EHD-TNAH	INSTALL
INSTALLATION	NAS-NIL	IN PLACE
INSTRUCT	NA-NE-TGIN	TEACH
INTELLIGENCE	HO-YA (I)	SMART
INTENSE	DZEEL	STRENGTH
INTERCEPT	YEL-NA-ME-JAH	INTERCEPT
INTERFERE	AH-NILH-KHLAI	INTERFERE
INTERPRET	AH-TAH-HA-NE	INTERPRET

INVESTIGATE	NA-ALI-KA	TRACK
INVOLVE	A-TAH	INVOLVOE
IS	SEIS	SEVEN
ISLAND	SEIS-KEYAH	SEVEN ISLAND
ISOLATE	BIH-TSA-NEL-KAD	SEPERATE
JUNGLE	WOH-DI-CHIL	JUNGLE
KILL	NAZ-TSAID	KILL
KILOCYCLE	NAS-TSAID-A-KHA-AH-YEH- HA-DILH	KILL OIL GO AROUND
LABOR	NA-NISH (L)	LABOR
LAND	KAY-YAH	LAND
LAUNCH	TKA-GHIL-ZHOD	LAUNCH
LEADER	AH-NA-GHAI	LEADER
LEAST	DE-BE-YAZIE-HA-A-AH	LAMB FEAST
LEAVE	DAH-DE-YAH	HE LEFT
LEFT	NISH-CLA-JIH-GOH	LEFT
LESS	BI-OH (L)	LESS
LEVEL	DIL-KONH	LEVEL
LIAISON	DA-A-HE-GI-ENEH	KNOW OTHER'S ACTION
LIMIT	BA-HAS-AH	LIMIT
LITTER	NI-DAS-TON (L)	SCATTER
LOCATE	A-KWE-EH	SPOT
LOSS	UT-DIN	LOSS
MACHINE GUN	A-KNAH-AS-DONIH	RAPID FIRE GUN
MAGNETIC	NA-E-LAHI	PICK UP
MANAGE	HASTNI-BEH-NA-HAI	MAN AGE
MANEUVER	NA-NA-O-NALTH	MOVING AROUND
MAP	KAH-YA-NESH-CHAI	MAP
MAXIMUM	BEL-DIL-KHON	FILL TO TOP
MECHANIC	CHITI-A-NAYL-INIH	AUTO REPAIRMAN
MECHANIZED	CHIDI-DA-AH-HE-GONI	FIGHTING CARS
MEDICAL	A-ZAY	MEDICINE
MEGACYCLE	MIL-AH-HEH-AH-DILH	MILLION GO AROUND
MERCHANT SHIP	NA-EL-NEHI-TSIN-NA-AILH	MERCHANT SHIP
MESSAGE	HANE-AL-NEH	MESSAGE
MILITARY	SILAGO-KEH-GOH	MILITARY
MILLIMETER	NA-AS-TSO-SI-A-YE-DO-TISH	DOUBLE MOUSE
MINE	HA-GADE	MINE
MINIMUM	BE-OH (M)	MINIMUM
MINUTE	AH-KHAY-EL-KIT-YAZZIE	LITTLE HOUR
MISSION	AL-NESHODI	MISSION
MISTAKE	O-ZHI	MISS
MOPPING	HA-TAO-DI	MOPPING
MORE	THLA-NA-NAH	MORE
MORTAR	BE-AL-DOH-CID-DA-HI	SITTING GUN
MOTION	NA-HOT-NAH	MOTION
MOTOR	CHIDE-BE-TSE-TSEN	CAR HEAD
NATIVE	KA-HA-TENI	NATIVE
NAVY	TAL-KAH-SILAGO	SEA SOLDIER
NECESSARY	YE-NA-ZEHN	WANT
NEGATIVE	DO-YA-SHO-DA	NO GOOD
NET	NA-NES-DIZI	NET
NEUTRAL	DO-NEH-LINI	NEUTRAL
NORMAL	DOH-A-TA-H-DAH	NORMAL
NOT	NI-DAH-THAN-ZIE	NO TURKEY
NOTICE	NE-DA-TAZI-THIN	NO TURKEY ICE
NOW	KUT	NOW
NUMBER	BEH-BIH-KE-AS-CHINIGH	WHAT'S WRITTEN

OBJECTIVE	BI-NE-YEI	GOAL
OBSERVE	HAL-ZID	OBSERVE
OBSTACLE	DA-HO-DESH-ZHA	OBSTACLE
OCCUPY	YEEL-TSOD	TAKEN
OF	TOH-NI-TKAL-LO	OCEAN FISH
OFFENSIVE	BIN-KIE-JINH-JIH-DEZ-JAY	OFFENSIVE
ONCE	TA-LAI-DI	ONCE
ONLY	TA-EI-TAY-A-YAH	ONLY
OPERATE	YE-NAHL-NISH	WORK AT
OPPORTUNITY	ASH-GA-ALIN	OPPORTUNITY
OPPOSITION	NE-HE-TSAH-JIH-SHIN	OPPOSITION
OR	EH-DO-DAH-GOH	EITHER
ORANGE	TCHIL-LHE-SOI	ORANGE
ORDER	BE-EH-HO-ZINI	ORDER
ORDNANCE	LEI-AZ-JAH	UNDER GROUND
ORIGINATE	DAS-TEH-DO	BEGIN
OTHER	LA-E-CIH	OTHER
OUT	CLO-DIH	OUT SIDE
OVERLAY	BE-KA-HAS-TSOZ	OVERLAY
PARENTHESIS	ATSANH	RIB
PARTICULAR	A-YO-AD-DO-NEH	PARTICULAR
PARTY	DA-SHA-JAH	PARTY
PAY	NA-ELI-YA	PAY
PENALIZE	TAH-NI-DES-TANH	SET BACK
PERCENT	YAL	MONEY
PERIOD	DA-AHL-ZHIN	PERIOD
PERIODIC	DA-AL-ZHIN-THIN-MOASI	PERIOD ICE CAT
PERMIT	GOS-SHI-E	PERMIT
PERSONNEL	DA-NE-LEI	MEMBER
PHOTOGRAPH	BEH-CHI-MA-HAD-NIL	PHOTOGRAPH
PILL BOX	BI-SO-DIH-DOT-SAHI-BI-TSAH	SICK PIG BOX
PINNED DOWN	BIL-DAH-HAS-TANH-YA	PINNED DOWN
PLANE	TSIDI	BIRD
PLASMA	DIL-DI-GHILI	PLASMA
POINT	BE-SO-DE-DEZ-AHE	PIG POINT
PONTOON	TKOSH-JAH-DA-NA-ELT	FLOATING BARREL
POSITION	BILH-HAS-AHN	POSITION
POSSIBLE	TA-HA-AH-TAY	POSSIBLE
POST	SAH-DEI	POST
PREPARE	HASH-TAY-HO-DIT-NE	PREPARE
PRESENT	KUT	PRESENT
PREVIOUS	BIH-TSE-DIH	PREVIOUS
PRIMARY	ALTSEH-NAN-DAY-HI-GIH	1ST POSTION
PRIORITY	HANE-PESODI	PRIORITY
PROBABLE	DA-TSI	PROBABLE
PROBLEM	NA-NISH-TSOH	BIG JOB
PROCEED	NAY-NIH-JIH	GO
PROGRESS	NAH-SAI	PROGRESS
PROTECT	AH-CHANH	SELF DEFENSE
PROVIDE	YIS-NIL	PROVIDE
PURPLE	DINL-CHI	PURPLE
PYROTECHNIC	COH-NA-CHANH	FANCY FIRE
QUESTION	AH-JAH	EAR
QUICK	SHIL-LOH	QUICK
RADAR	ESAT-TSANH (R)	LISTEN
RAID	DEZJAY	RAID
RAILHEAD	A-DE-GEH-HI	SHIPPING POINT
RAILROAD	KONH-NA-AL-BANSI-BI-THIN	RAILROAD
RALLYING	A-LAH-NA-O-GLALIH	GATHERING
RANGE	AN-ZAH	DISTANCE
RATE	GAH-EH-YAHN	RABBIT ATE

RATION	NA-A-JAH	RATION
RAVINE	CHUSH-KA (R)	RAVINE
REACH	IL-DAY (R)	REACH
READY	KUT (R)	READY
REAR	BE-KA-DENH (R)	REAR
RECEIPT	SHOZ-TEH	RECEIPT
RECOMMEND	CHE-HO-TAI-TAHN	RECOMMEND
RECONNAISSANCE	HA-A-CIDI	INSPECTOR
RECONNOITER	TA-HA-NE-AL-YA	MAKE SURE
RECORD	GAH-AH-NAH-KLOLI	R-E-ROPE
RED	LI-CHI	RED
REEF	TSA-ZHIN	BLACK ROCK
REEMBARK	EH-NA-COH	GO IN
REFIRE	NA-NA-COH	REFIRE
REGULATE	NA-YEL-N	REGULATE
REINFORCE	NAL-DZIL	REINFORCE
RELIEF	AGANH-TOL-JAY	RELIEF
RELIEVE	NAH-JIH-CO-NAL-YA	REMOVE
REORGANIZE	HA-DIT-ZAH	REORGANIZE
REPLACEMENT	NI-NA-DO-NIL	REPLACEMENT
REPORT	WHO-NEH	GOT WORD
REPRESENTATIVE	TKA-NAZ-NILI	TRIPLE MEN
REQUEST	JO-KAYED-GOH	ASK FOR
RESERVE	HESH-J-E	RESERVE
RESTRICT	BA-HO-CHINI	RESTRICT
RETIRE	AH-HOS-TEEND	RETIRE
RETREAT	JI-DIN-NES-CHANH	RETREAT
RETURN	NA-DZAH	CAME BACK
REVEAL	WHO-NEH (L)	REVEAL
REVERT	NA-SI-YIZ	TURN ABOUT
REVTMENT	BA-NAS-CLA (R)	CORNER
RIDGE	GAH-GHIL-KEID	RABBIT RIDGE
RIFLEMAN	BE-AL-DO-HOSTEEN	RIFLEMEN
RIVER	TOH-YIL-KAL	MUCH WATER
ROBOT BOMB	A-YE-SHI-NA-TAH-IH	EGG FLY
ROCKET	LESZ-YIL-BESHI	SAND BOIL
ROLL	YEH-MAS	ROLL
ROUND	NAZ-PAS (R)	ROUND
ROUTE	GAH-BIH-TKEEN	RABBIT TRAIL
RUNNER	NIH-DZID-TEIH	RUNNER
SABOTAGE	A-TKEL-YAH	HINDERED
SABOTEUR	A-TKEL-EL-INI	TROUBLE MAKER
SAILOR	CHA-LE-GAI	WHITE CAPS
SALVAGE	NA-HAS-GLAH	PICK THEM UP
SAT	BIH-LA-SANA-CID-DA-HI	APPLE SITTING
SCARLET, RED	LHE-CHI (S & R)	RED
SCHEDULE	BEH-EH-HO-ZINI	SCHEDULE
SCOUT	HA-A-SID-AL-SIZI-GIH	SHORT RACCOON
SCREEN	BESH-NA-NES-DIZI	SCREEN
SEAMAN	TKAL-KAH-DINEH-IH	SEAMAN
SECRET	BAH-HAS-TKIH	SECRET
SECTOR	YOEHI (S)	SECTOR
SECURE	YE-DZHE-AL-TSISI	SMALL SECURITY
SEIZE	YEEL-STOD	SEIZE
SELECT	BE-TAH-HAS-GLA	TOOK OUT
SEMI COLON	DA-AHL-ZHIN-BI-TSA-NA-DAHL	DOT DROP
SET	DZEH-CID-DA-HI	ELK SITTING
SHACKLE	DI-BAH-NESH-GOHZ	SHACKLE
SHELL	BE-AL-DOH-BE-CA	SHELL
SHORE	TAH-BAHN (S)	SHORE
SHORT	BOSH-KEESH	SHORT
SIDE	BOSH-KEESH	SIDE
SIGHT	YE-EL-TSANH	SEEN

SIGNAL	NA-EH-EH-GISH	BY SIGNS
SIMPLEX	ALAH-IH-NE-TIH	INNER WIRE
SIT	TKIN-CID-DA-HI	ICE SITTING
SITUATE	A-HO-TAY	(S) SITUATE
SMOKE	LIT	SMOKE
SNIPER	OH-BEHI	PICK 'EM OFF
SPACE	BE-TKAH	BETWEEN
SPECIAL	E-YIH-SIH	MAIN THING
SPEED	YO-ZONS	SWIFT MOTION
SPORADIC	AH-NA-HO-NEIL	NOW AND THEN
SPOTTER	EEL-TSAY-I	SPOTTER
SPRAY	KLESH-SO-DILZIN	SNAKE PRAY
SQUADRON	NAH-GHIZI	SQUASH
STORM	NE-OL	STORM
STRAFF	NA-WO-GHI-GOID	HOE
STRAGGLER	CHY-NE-DE-DAHE	STRAGGLER
STRATEGY	NA-HA-TAH (S)	STRATEGY
STREAM	TOH-NI-LIH	RUNNING WATER
STRENGTH	DZHEL	STRENGTH
STRETCH	DESZ-TSOOD	STRETCH
STRIKE	NAY-DAL-GHAL	STRIKE
STRIP	HA-TIH-JAH	STRIP
STUBBORN	NIL-TA	STUBBORN
SUBJECT	NA-NISH-YAZZIE	SMALL JOB
SUBMERGE	TKAL-CLA-YI-YAH	WENT UNDER WATER
SUBMIT	A-NIH-LEH	SEND
SUBORDINATE	AL-KHI-NAL-DZL	HELPING EACH OTHER
SUCCEED	YAH-TAY-GO-E-ELAH	MAKE GOOD
SUCCESS	UT-ZAH	IT IS DONE
SUCCESSFUL	UT-ZAH-HA-DEZ-BIN	IT IS DONE WELL
SUCCESSIVE	UT-ZAH-SID	SUCCESS SCAR
SUCH	YIS-CLEH	SOX
SUFFER	TO-HO-NE	SUFFER
SUMMARY	SHIN-GO-BAH	SUMMER MARY
SUPPLEMENTARY	TKA-GO-NE-NAN-DEY-HE	3RD POSITION
SUPPLY	NAL-YEH-HI	SUPPLY
SUPPLY SHIP	NALGA-HI-TSIN-NAH-AILH	SUPPLY SHIP
SUPPORT	BA-AH-HOT-GLI	DEPEND
SURRENDER	NE-NA-CHA	SURRENDER
SURROUND	NAZ-PAS (S)	SURROUND
SURVIVE	YIS-DA-YA	SURVIVE
SYSTEM	DI-BA-TSA-AS-ZHI-BI-TSIN	SYSTEM
TACTICAL	E-CHIHN	TACTICAL
TAKE	GAH-TAHN	TAKE
TANK	CHAY-DA-GAHI	TORTOISE
TANK DESTROYER	CHAY-DA-GAHI-NAIL-TSAIDI	TORTOISE KILLER
TARGET	WOL-DONI	TARGET
TASK	TAZI-NA-EH-DIL-KID	TURKEY ASK
TEAM	DEH-NA-AS-TSO-SI	TEA MOUSE
TERRACE	ALI-KHI-HO-NE-OHA (T)	TERRACE
TERRAIN	TASHI-NA-HAL-THIN	TURKEY RAIN
TERRITORY	KA-YAH (T)	TERRITORY
THAT	TAZI-CHA	TURKEY HAT
THE	CHA-GEE	BLUE-JAY
THEIR	BIH	THEIR
THEREAFTER	TA-ZI-KWA-I-BE-KA-DI	TURKEY HERE AFTER
THESE	CHA-GI-O-EH	THE SEE
THEY	CHA-GEE (Y)	THE Y
THIS	DI	THE
TOGETHER	TA-BILH	TOGETHER
TORPEDO	LO-BE-CA	FISH SHELL
TOTAL	TA-AL-SO	TOTAL
TRACER	BEH-NA-AL-KAH-HI	TRACER

TRAFFIC DIAGRAM	HANE-BA-NA-AS-DZOH	DIAGRAM STORY LINE
TRAIN	COH-NAI-ALI-BAHN-SI	TRAIN
TRANSPORTATION	A-HAH-DA-A-CHA	TRANSPORTATION
TRENCH	E-GADE	TRENCH
TRIPLE	TKA-IH	TRIPLE
TROOP	NAL-DEH-HI	TROOP
TRUCK	CHIDO-TSO	BIG AUTO
TYPE	ALTH-AH-A-TEH	TYPE
UNDER	BI-YAH	UNDER
UNIDENTIFIED	DO-BAY-HOSEN-E	UNIDENTIFIED
UNIT	DA-AZ-JAH (U)	UNIT
UNSHACKLE	NO-DA-EH-NESH-GOHZ	UNSHACKLE
UNTIL	UH-QUO-HO	UNTIL
VICINITY	NA-HOS-AH-GIH	THERE ABOUT
VILLAGE	CHAH-HO-OH-LHAN-IH	MANY SHELTER
VISIBILITY	NAY-ES-TEE	VISIBILITY
VITAL	TA-EH-YE-SY	VITAL
WARNING	BILH-HE-NEH (W)	WARNING
WAS	NE-TEH	WAS
WATER	TKOH	WATER
WAVE	YILH-KOLH	WAVE
WEAPON	BEH-DAH-A-HI-JIH-GANI	FIGHTING WEAPON
WELL	TO-HA-HA-DLAY	WELL
WHEN	GLOE-EH-NA-AH-WO-HAI	WEASEL HEN
WHERE	GLOE-IH-QUI-AH	WEASEL HERE
WHICH	GLOE-IH-A-HSI-TLON	WEASEL TIED TOGETHER
WILL	GLOE-IH-DOT-SAHI	SICK WEASEL
WIRE	BESH-TSOSIE	SMALL WIRE
WITH	BILH (W)	WITH
WITHIN	BILH-BIGIH	WITH IN
WITHOUT	TA-GAID	WITHOUT
WOOD	CHIZ	FIRE WOOD
WOUND	CAH-DA-KHI	WOUND
YARD	A-DEL-TAHL	YARD
ZONE	BIH-NA-HAS-DZOH	ZONE

THE MARINE HYMN

Jimmy King, a Navajo instructor, translated the Marine Hymn into Navajo:

We have conquered our enemies	Nin hokeh bi-kheh a-na-ih-la
All over the world	Ta-al-tso-go na-he-seel-kai
On land and on sea	Nih-bi-kah-gi do tah kah-gi
Everywhere we fight	Ta-al-tso-go en-da-de-pah
True and loyal to our duty	Tsi-di-da-an-ne ne-tay-yah
We are know by that	Ay be nihe hozeen
United States Marines	Washindon be Akalh Bi-kosi-la
To be one is a great thing.	Ji-lengo ba-hozhon

Our flag waves	Ni-he da-na-ah-taj ihla
From dawn to setting sun.	Yel khol-go e-e-ah
We have fought every place	Day-ne tal-al-tso go enta-she-jah
where we could take a gun	Tal-tso-go entas-se-pah
From northern lands	Ha-kaz dineh-ih be-hay-jah
To southern tropic scenes,	Ado ta aokhek-ash-shen
We are known to be tireless	Do ni-din-da-hi ol-yeh
The United States Marines	Washindon be Akalh-bi Khos

... THE LAST VERSE IS SUNG LIKE A PRAYER ...

May we live in peace hereafter	Hozo-go nay-yeltay to
We have conquered all our foes,	A-na-oh bi-keh de-dlihn
No force in the world we cannot	Ni-hi-keh di-dlini ta-etin
conquer,	
We know of no fear	Yeh-wol-ye hi-he a-din
If the Army and the Navy	Sila-go-tsoi do chah-lakai
Ever look on Heaven's scenes,	Ya-ansh-go das dez e e
United States Marines will be	Washindon be Akalh-bi Kosi la
there Living in peace.	Hozo-g-kay-ha-tehn

3 November 1999